

Ամեն գործի յաջողութեան գլխաւոր պայմանն է
Ճշգրտականութիւնը
 Ճշգրտականութեամբ կատարուած գործ մը յաջող գործ մըն է

ՍԱԳՍԵԱՆ ՏՊԱՐԱՆԻ
 Գլխաւոր սկզբունքն է ճշգրտականութիւնը

Պոլսոյ ինքզին ճանաչող
 Բոլոր գաւառներու
 համար, ԲՆՏԻՐ,
 ՀՈՏԵԼՆԵՆ ԵՒ
 ԽՆԱՅՈՂԱԿԱՆ ԹԻՅԻ
 միակ կեդրոնն է
Կ. ԵՄՎՐՈՒԵԱՆ
 ԵՒ Յ. ԽՍԱԳՈՒԵԱՆ
 վաճառատունը
 Պոլիս, Պաննի Գարու,
 Ճեղքալ Պեյ խանի տակ, 10

ՄԱՆՆ ԶՈՂ ՕԳԵՐՈՒՆ ՀԱՆՃԻ ԶԱՔՈՒԹԻՆ ՄԷ ԿՈՒՏՈՅ
 ԹԵՏԻ ԳՈՐԾԱԾՈՒԹԻՒՆԸ
ՀԱՐՔՈՒՆ ՈՒՆՅՈՂՆԵՐՈՒ ԿՕԳՆԵ
 ԹԵՏԻ ԳՈՐԾԱԾՈՒԹԻՒՆԸ
ՉՄԵՌՈՒՆ ՑՈՒՐՏ ՕՐԵՐՈՒՆ ԼՍԱԳՈՒՆ ԲԱՆՆ Է
 ԹԵՏԻ ԳՈՐԾԱԾՈՒԹԻՒՆԸ
 Ամեն տարիքի, ամեն սեռի, ամեն դասակարգի
ԱՄԷԼԵՆ ԱՌՈՂՋԱՐԱՐ ԲԱՆՆ Է
 ԹԵՏԻ ԳՈՐԾԱԾՈՒԹԻՒՆԸ


22-100

Պոլսոյ ինքզին ճանաչող
 Բոլոր գաւառներու
 համար, ԲՆՏԻՐ,
 ՀՈՏԵԼՆԵՆ ԵՒ
 ԽՆԱՅՈՂԱԿԱՆ ԹԻՅԻ
 միակ կեդրոնն է
Կ. ԵՄՎՐՈՒԵԱՆ
 ԵՒ Յ. ԽՍԱԳՈՒԵԱՆ
 վաճառատունը
 Պոլիս, Պաննի Գարու,
 Ճեղքալ Պեյ խանի տակ, 10

2-2

ՄԻԱԿ
 ՄԵՆ ՄԹԵՐԱՆՈՑ
 ԳՈՅՆՉԳՈՅՆ ՄԱՍԻ ՆԵՐԿԵՐՈՒ
ԱՐԱՍ ՍՕՂԱՆՃԵԱՆ

Պոլիս, Մամուտ
 Բալա, րիս 121



Մանուար
 Բաղադրութեամբ շինուած
 Օ ՏԲ ԲՈՒՆՆԵՐ, ԵՒՆ.

Մագի
 արվատներուն ոյժ տալու
 յոս ղեղեր, ետի. ետի.

Այսպիսի ամէն կողմէն եղած նամակով յանձնարարութիւնները կը կատարուին անմիջապէս և փոխով:

ԱՐԱՍ ՍՕՂԱՆՃԵԱՆ
 փաճառատունը ունի գործակալութիւններ, Իզմիրի, Սեբասթի, Սամսոնի, Եմով
 Հալէպի, Պերսի, Պաղատի, Եգիպտոսի, Թիբիսի, Պարսի մէջ:

2-27-52

ՀԱՅԻ ՍՍՐԻՄ
 ՕՍՄԱՆԵԱՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ՇՄԱՐԵՂԵՆԵՐՈՒ
 Բերա, Մեծ փողոց, Թիւ 136.
ՄԱՆՆԱՆԻՂԵՐ
 Բերա, Մեծ փողոց, րիս 54.
 Ղալարիս, Թօթնալար ձառուկի, րիս 401.
 Հարանիքներու և երկրորդներու համար գեղեցիկ սպորտներ, ինչպէս նաեւ
 կանոնաւոր սպասարկութիւն

3-30-100

ՄԷԼԵՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ
 Վ. ԻՐԱՐԻՎԻ,
 ԱԿՄԱՐԻՎԻ,
 ԳՈՐԾԱԾՈՒԹԻՒՆ

Ղալարիս
 Վալարիս փողոց
 Թիւ 91

Վաճառատան մէջ ամէն տեսակ
 ակնարկական և զբարբախտական
 գործիքներ կը վաճառուին ՄԵՄԱՐԱՆ
 ՆԱԿ և ՓՈՒՐՄԱՐԱՆԱԿ Կապուղ և
 կարծր լաւալիք (քառաչուկ) ստարկա
 ներ, աճուկի կապիշներ (զապղ պղպող
 սեւակ սեւակ գրիմներ (շիբիկա),
 Երկարական մեքենաներ, Ղերմաշափ,
 ներ, հեռադիտակներ, խաչաքայտներ,
 մանրագէտներ (միքրոսկոպ), փոքր և
 մեծ մանրագէտի ապակիներ, նորասե.
 սակ ոսկի և այլն ակնոցներ կը գրու
 նուր Վաճառատան մէջ: Գինները շատ
 ստանա

28-60

Allumettes Anglaises "THE LANCER"

انچر مارچتى انكيز كيريتلى
 درونده ممالك عثمانیه هر طرفه فروخت
 اولتور جنسی اعلا و ناقابل مقایسه اولدقلى
 توصیه اولتور ترکیا و بلغاریا ایچون اجته
 عمومی انکیز تجاری آرتور ز هوتت
 درساعاتده غلطه قرائتیه ز فغانده نوسر ۷

Վաճառատունը ունի գործակալութիւններ, Իզմիրի, Սեբասթի, Սամսոնի, Եմով
 Հալէպի, Պերսի, Պաղատի, Եգիպտոսի, Թիբիսի, Պարսի մէջ:

2-27-52

Օ ԹԱՆՈՆ ՏՕՐ
 ԲԱՐԻՉԵԱՆ ԿՕՇԻԿՆԵՐՈՒ ԳՈՐԾԱՐԱՆ
ԳԱՐԼՈ ԱՆՆԱՄԵԱՆ
 ՀԱՅ ԿՕՇԻԿԱՎՈՐ
 Վերջին նորամուտի
 Պատրաստ և ճափու վրայ
 Արանց և կանանց համար
 Նաեւ կաղերու համար պատրաստուած
 Կաշմա, Վոյլոտա փողոց,
 Թիւ 103



ՏԻՄԻԹՐԻ ԳԱՆԹԱՐՃԻ
 ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ
 ԿԱՆԱՆՉԵՂԵՆ ԵՒ ՊՏԱՆԵՆ
 ԲՈՒՆԱՐԻՎԵՐՈՒ


Տիմիթրի Բանիթարճի Վաճառատան
 քան զքանակները, պատուած թի-
 թեղեայ տուիրու մէջ, կը ձախ-
 ունին նպարավաճառ

ԲԻՆԿՈՐՈՒԼՈՅԻ
 Երկու խաւովներուն մէջ, կա-
 եար խան թիւ 48, և Բարանի-
 նա փողոց, Թիւ 62:
 Կը ձախուին նաեւ Բերա, Անգ-
 իսկան զեսպոստան գէտը,
ԹԻԹՕՐՈՒԼՈՅԻ
 26 և 28 թիւերը կրող խանութը:

ՊՈՒՏԱՔԵԱՆ
 ՄԹԵՐԱՆՈՑ ԳՈՐԾԱՐԱՆ
 Ղալարիս, Թիւրքի զինաց, 26
 ուր սիտի գտնել ամէն տեսակ ու-
 կեզած և զարդարու սիւներ, ա-
 մերիկ, և ֆրանս. սպորի թուղ-
 թեր, վարպետի Թիւրքի, ևճա

28-60

ԺԱՆ ՄԱԹԵՆՈՏԱՔԻՍ
 128, Բերա, Մեծ փողոց, Լիբանանցի օրէիյն կից, 128.
ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ԵՐԿՈՒ ՍՆԵՒ ԱՄԷՆ ՀՍՍԱԿԻ
ԿՕՇԻԿԱՎՈՐ
 ՊԱՏՐԱՍ ԵՒ ՉԱՓՈՒ ՎՐԱՅ



2-27-100

ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ
 ՀԻՐԵՆԱԿ 1905
 Մանկավարժական դասագրքերու
 կեդրոն
 ՊԱՏՐԱՍ
 Կ. Պոլիս, Մերձնա փողոց, Թիւ 57

ԹՂԹԱՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ
ՌՈՄԱՆ ԵՒ ԸՆԿ
 Ղալարիս, Մանուտի փողոց, 42

ՄԵՆ ՄԹԵՐԱՆՈՑ
 Գրքի յատուկ տպագրիւն. բազմերու
 նամակի և տարակի բողոքի
ԱՌԵՏՐԱԿԱՆ ՏՈՒՐԱՆԵՐ
 Մեծաքանակ և փոքրաքանակ
ԳՐԱՍԵՆՆԱԿԻ
ՏՊԱԳՐԱՏԱՆ ԵՒ
ԿԱՉՄԱՏԱՆ
ՊԻՏՅՈՒՆԵՐ
ԱՆՄՐՅԵԼԻ ԳԻՆԵՐ

ԿԱԶՄԱՏՈՒՆ
 ԱՌԵՏՐԱԿԱՆ ՏՈՒՐԱՆԵՐՈՒ
 Բեղիմպե Բագար, Սագսի խան:

Վ.Զ. ԳԱՐՐԻԷԼԵԱՆ ԵՐԱՐՔԻ
 Կալարիս, Բարաքէյ ԵՆԻ ԽՈՒՄԻ
 տակ, Ե. Ալէքսիսի խանի դիմաց
ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ
 Ամեն տեսակ ընտիր կերպասներու
 վերջին նորամուտի համար
ՄԹԵՐԱՆՈՑ
 Միայն նրանական և Անգլիական
 արարներու: 2-14-45

«Ծ Ա Ղ Ի Կ» ԹԵՐԹՕՆԸ (89)

ԼՈՒՍ ԿՈՒՍՈՒ
ԵՐԿՈՒ
ՀԱԿԱՌԱԿՈՐԴՆԵՐԸ

— Է՛ն ուրեմն ձեր մակամունին (արիւ-
 նարու) արժանի էք եղեր Պ. Ժապ պո-
 ռաց Բարիլլիցին, կ'երեւի թէ այս թշուա-
 ռականին զուեղը ջանջանեցիք, որով-
 հետեւ ինչպէս ատեն ձեզքը՝ ճակ-
 սին տարաւ:

Եւ յանկարծ Բոլ ըստաւ.
 — Վայ, այս ի՞նչ է, մորթիւս (րայ
 ծակ մը լայցեր են Կեցիլը, քեզ ալ տե-
 սայ, հիմա կը տեսնես)

Եւ այս ըսելով նրացանը քաշեց. ուրիշ
 աւազակ մը եւս թաւաղլոր ինկաւ:
 — Հովուներին պատասխանը առ հովի-
 ւը ի՞նչպէս կը գտնես, Պ. Ժապ, ըսաւ
 ստանակը:

Բայց այս պահուն ուրիշ հեծկտուը
 մը ժապի դուրսը ետին դարձնել տուաւ:
 — Կայծակ, ոռնաց, բաներնիս ղէ՛
 կ'երթայ:

Սպանեացիք սխա՛ռ էին տղեւս վճա-
 արիւ:
 — Անպիտան, ըսաւ Ժապ բնիկի մը,
 առաջին փախչող վատնի գլուխը ջանջա-
 խի, և զու՛ն ալ Բոլ նրացանները լեցոր
 եւ ինձի տուր, սա թշուառականներուն
 հասկցնես: Եւ այս ըսելով սխաւ քա-
 շել առանց երբեք վտանգը հող ընկու-
 իւրաքանչիւր հարուածին աւազակ մը
 կ'իջնար:

Բայց ամենքը կը վճարի
 Ժապի շտպանութիւնը հրաշք մըն էր,
 ինչ որ կարելի չէր որ երկայն տեսէր Բոլ
 զինացանքս կը վարուէր:
 Յանկարծ Օպիլենի ձայնը լսուեցաւ
 որ կ'աղաղակէր:
 — Ամուր կեցիք Ժապ, ամուր կեցիք,
 յաղթեցիք:
 Եւ սիւսանին մէկ ոտուումով դադարորին
 ըով հասաւ:
 — Ինչ ըրիք որ հարցուց Բոլ:
 — Իր վերջաւորութիւնն այս ստամբն
 հիմայ պիտի տեսնես շքեղ կրակ մը որ
 մեր թշուառները պիտի այրէ:
 — Այո, Մերքը տեսած եմ, սքանչելի
 տեսարան կ'ըլլայ եթէ յաջողի:
 — Լաւ ուրեմն, դու՛ն ալ ստամբն կար-
 վի օրեակին մէջ կը գտնուիս քու եղած
 տեղէք:

Եւ իրաւ ալ յանկարծ փայլուն լոյս մը
 պրոթկաց շտամբանին ներքեւէն որուն
 սնովիւպէս յաջորդեց բոցերու ճարճա-
 տիւնը եւ տանիքը խակոյն կ'ընկր զա-
 ղով աւազակները կաքաներու նման
 տաղկուեցան:

Օպիլենի աւազակներու յատուկ զգես-
 տը հագնելով ծայտեր, շտամբանը դացեր
 ու մէջի գտնուած յարկին կրակ էր տուեր
 ամենայն յաջողութեամբ եւ առանց կա-
 կած արթնցնելու:

ՎԵՐՉԱՐԱՆ

Բայց մարդ մը, որ Օպիլենի յետոյ ա-
 մէնէն աւելի սրտոտը եղած էր, մտած
 էր ժապն էր Վերջին գնդակներէն մին
 զինքը սպաննած էր:
 Տաք վայրկեան վերջ ձիւնը օգնու-
 ինան հասաւ եւ ամէն ինչ փրկուեցաւ
 կատարուեցաւ: Նրմուրի մէջ մեծ շքեղու-
 ինեամբ
 Երկու ամիս վերջ Օպիլենի ամուսնա-
 ցաւ Օր. Բիտտայի հետ Ամուսնութիւնը
 կատարուեցաւ: Նրմուրի մէջ մեծ շքեղու-
 ինեամբ
 Օպիլենի ամուսնաց մնաց՝ սնովախար-
 նելի ծառայութիւն ծառայուեցաւ իր
 հայրենիքին, 1870-71 պատերազմին, որուն
 մասնակցած է զօրավարութեան աստի-
 ճանաւ:
 Վ. Ե. Զ

ՏՈՒՐԱՆՈՑ ԶԱՐԿՆԵԱՆ
 Մամուլեւտ ծննդովեւ գործարան-
 ներու նիւսնորքեանց

Յիշեալ բնիկը լայցի կրակիէ, ա-
 մէն օր հիւսնող կ'ընդունի մինչեւ կէս
 օր, Բերա, Բանկալի, Թայ փողոց,
 Թիւ 6 ամս մէջ և կէս օրէն վերջը
 մինչեւ 11, Ղալարիս, Վոյլոտա պա-
 հակաւոյնի զինաց, Իզմիրի Օղլու
 խան թիւ 15, և կը շէջէ ծննդական
 գործարաններու ամէն կարգի հիւսնու-
 ղով լինելու, ամէնէն ստատիկ մի-
 ղանց զարդարութեանը և կ'ու նոր
 մեթոտներով եւ առանց ամենափոքր
 ցաւ դրացնելու, թէ՛ արանց եւ թէ՛
 կանանց միջամանի եւ միջանցային
 խողովակներու հիւսնողութիւնները կը
 դարձանէ մէկ քանի օրէն: Բիշ Ժա-
 ղանակէն կը դարձանէ զազղ. հի-
 28 ւանդութիւններու 100

ԴԵՂԱՐԱՆ ՍՈՒԼԹԱՆԻԷ
 ԿԵՏԻԿ-ԲԱՇԱ-ՊԱՇՆԻ ԹԻՒ 5

Սուրանիլի զեղարանին տէր Լեւոն
 էֆ. Կիւմլեան կը ծանուցանէ հասա-
 րակութեան թէ՛ զեղարանը, ներուստու
 նորանոր բարեկարգութեանը գաւա, Եր-
 պայի ստանկարգ գործարաններէն բե-
 ղել տրուած թարմ և ընտրեալ ոյն զեղ-
 րից ճոխ միջկրով մը, մասնաւորաբար
 զեղրից բասթիոնեան գրովեւտի ստ-
 րացման (stérilisation), եւ դաման յատուկ
 զանազան գործիքներով օժտած է: Նաեւ
 Նորիկ կիւպի, այս տարի եւս ընտրով օտիկ
 ձկան իւզ բերել տուած է: Կեղարանը
 Նիսական նորոգոյն պահանջանց համա-
 ձայն պատրաստութեան ինքնաբերաւ կայս
 ձեռնարկ վարժարանին ստանկարգ
 շրջանուարտի մը յանձնած և Իր յաճա-
 րորդներուն դիտութեան համար այլ զե-
 ղիլային սրգաս հաստատած է:
 Տըքով վարպետարան էֆ. երկարթի
 և ուրբով օրերը կէս օրին զեղարանը
 դանուկով իրեն զիմուցներ կը դարձնեն
 Կարօտեալները ձրիս
 21-30

Արտատուք Ա. ՍԱԳԱՆԻ
 Տպագրութիւն Սագսեան Տպարան: